

THÔNG TIN TỪ THÀNH PHỐ GARDEN GROVE

THÁNG 11-12, 2021

Để biết thông tin mới nhất về các chương trình và dịch vụ của Thành phố, xem tại trang ggcity.org và Facebook [@Garden Grove City Hall](https://www.facebook.com/GardenGroveCityHall) Instagram [@gardengrovecityhall](https://www.instagram.com/gardengrovecityhall) và Twitter [@citygardengrove](https://twitter.com/citygardengrove)

Thành phố Garden Grove Đồng Hành Cùng Chương Trình BE WELL OC Cung Cấp Hỗ Trợ Sức Khỏe Trong Cộng Đồng

Thành Phố Garden Grove, hợp tác với Be Well OC, thông báo ra mắt một chương trình sức khỏe tâm thần di động, được gọi là



sát Garden Grove theo số (714) 741-5704 để yêu cầu nhóm phản ứng di động hỗ trợ.

Đối với tất cả các trường hợp khẩn cấp, vui lòng gọi 9-1-1.

Hãy theo dõi trang ggcity.org/be-well để biết thêm thông tin chi tiết.

CÁC BUỔI HỘI THẢO CỘNG ĐỒNG TẠI GARDEN GROVE

Tham gia các buổi hội thảo cộng đồng do chương trình Be Well OC tổ chức để cùng trò chuyện về nhu cầu sức khỏe tâm thần và tinh thần trong cộng đồng chúng ta.

Sẽ có người phiên dịch tiếng Tây Ban Nha, Hàn Quốc và Việt Nam.

Hội Thảo Trực Tiếp (In-person)

Thứ Năm, ngày 2 tháng 12

6:00-8:00 giờ chiều

Trung tâm Community Meeting Center
11300 Stanford Ave.

Ghi danh tại ggcity.org/be-well

Hội Thảo Qua Mạng (Virtual)

Thứ Bảy, ngày 11 tháng 12

10:30 giờ sáng - 12:00 giờ trưa

Ghi danh tại ggcity.org/be-well



Tai nạn giao thông tiếp tục là nguyên nhân gây tử vong hàng đầu tại Garden Grove

Kể từ đầu năm 2021, đã có 15 trường hợp tử vong xảy ra do tai nạn giao thông ở Garden Grove. Sáu trường hợp là người đi bộ tử vong khi băng qua đường (crosswalk) ở nơi có đánh dấu hoặc không được đánh dấu.

Theo Bộ luật Giao Thông 21955, người đi bộ không được băng qua đường ở bất kỳ nơi nào ngoại trừ nơi dành cho người đi bộ qua đường hoặc giữa các giao lộ liên kế được điều khiển bởi thiết bị tín hiệu điều khiển giao thông hoặc do cảnh sát điều khiển. Điều này còn được gọi là 'jay walking'. Nó không chỉ là bất hợp pháp, còn rất nguy hiểm. Ngoài ra, tiền phạt vi phạm cũng có thể tốn kém. Theo Văn phòng An toàn Giao thông California, tỷ lệ tử vong của người đi bộ tăng 26% từ năm 2014 đến 2018.

Giữ an toàn cho người đi bộ bằng cách chú ý những điều sau đây:

- ♦ Luôn đi trên vỉa hè, đi bộ tỉnh táo và giao tiếp bằng mắt với người lái xe.
- ♦ Tránh những phiền nhiễu như nói chuyện hoặc nhắn tin trong khi đi bộ.
- ♦ Luôn quan sát trước khi bước và tuân theo tín hiệu dành cho người đi bộ.

Để tìm hiểu thêm thông tin về an toàn cho người đi bộ, vui lòng truy cập vào trang ots.ca.go



Chương Trình 'Black Friday Goes BiGG'

Cơ hội trúng giải thưởng bằng hiện kim hoặc 1 đêm nghỉ tại khách sạn Great Wolf Lodge Southern California.

Xin giữ lại biên nhận (receipt) khi đi mua sắm tại Garden Grove từ ngày 'Black Friday' Thứ Sáu, 26 tháng 11 đến Thứ Năm, 16 tháng 12, để có cơ hội trúng giải thưởng 'BiGG', đồng thời ủng hộ các cơ sở thương mại tại địa phương.

Xem thông tin chi tiết tại ggcity.org/big hoặc gardengrovechamber.com.



Lịch Nghi Lễ Cuối Năm Của Thành Phố

Trong dịp lễ Giáng sinh và Tết Dương lịch, Tòa Thị Chính Garden Grove (City hall) sẽ đóng cửa từ Thứ Sáu, 24 tháng 12, 2021 đến ngày 2 tháng Giêng, 2022.

Xem tại trang ggcity.org để biết thêm thông tin về các dịch vụ trong những ngày lễ cuối năm.

Hãy vào trang republicservices.com để biết thêm thông tin dịch vụ thu nhận cây thông cũ, bắt đầu vào Thứ Hai, 27 tháng 12, 2021 - Thứ Sáu, ngày 7 tháng Giêng, 2022.

4th ANNUAL Winter IN THE Grove

Thứ Bảy, 4 tháng 12, 2021
Từ 3:00 giờ - 7:00 giờ tối
Tại Village Green Park
12732 Main Street Garden Grove
Holiday Refreshments and Kids' Activities
Food available for purchase

Snow Slides **GGCF Spectacular Tree Viewing** **Visit Santa & Mrs. Claus**

ggcity.org/winterinthegrove
(714) 741-5200

LGA swapmeet